

[教师发表论文、译文和出版物](#) ----- [学生参加的科研立项](#)

一• 专著

作者姓名	著作名称	出版社	出版时间
董文博	《实用礼仪口语手册》	天津科技出版社	1995
孙爱玲			
孙爱玲	《德语会话基础学习》	台湾万人出版社	1999
孙爱玲	《充满激情的思索》——汉娜·阿伦特，德国女性系列丛书之一	贵州人民出版社	1999

二. 译著

作者姓名	著作名称	出版社	出版时间
孙爱玲	《盐是怎样撒入大海的》长篇小说，（奥）Brigitte Schweiger, 第二作者	《外国文艺》第五期	1995
郑静慧	煤气收费员的奇遇	《译林》	1983. 2

三. 译文

作者姓名	名称	刊物	发表时间
张锡安	（死亡沼泽）樞 CN32-1029/1	（译林）第二期	1987
张锡安	（白玫瑰的秘密）刊号 CN32-1029/ 1	（译林）第四期	1987
张锡安	（在爱情的迷宫中）刊号 CN32-1029/1	（译林）第二期	1990
张锡安	（您想嫁给我丈夫吗？）刊号 CN32-1029/1	（译林）第一期	1992
张锡安	（绿色丛林的囚徒）刊号 CN32-1029/1	（译林）第一期	1994
孙爱玲	《考依那系列故事》两则，（德）布莱希特	《德语学习》第 2期	1992
孙爱玲	《爱的风波》短篇小说，（德）雷那特·伏尔特	《德语学习》第 2期	1993
刘运阁	（现代汽车新材料应用几例）	“世界汽车”第 8期	2000

四• 论文

作者姓名	名称	刊物	发表时间
董岩	（农药的代谢作用）第一作者	“世界农药”第 21卷第4期。	1999
董岩	（有机磷农药废水综合治理）第二作者	“河南化工”第 9期	1996
董岩	（瑞士废水处理简介）第一作者	“天津化工”第 1期	1998
董岩	（NORVALIS公司概况）第一作者	“天津化工”第 二期	1999

董岩	(氯化氯甲酸酯的制备方法) 第一作者	"天津化工" 第4期	1998
董岩	(草达灭在烟草水稻中作用) 第一作者	"天津化工" 第2期	2000
宋洁	(德语语音阶段的几个问题)	天津外院学报	1998年专刊
宋洁	(浅谈德国大学对外德语教子的新方法)		
刘翠梅	(如何上好德语课之我见)	天津外院学报	1998年专刊
赵薇薇	(译者之所译桀骜吭 脑洗 牒 讨械牡 患捌渥饕茫 牛 ?/FONT>(/ssN1008-665x cn12-128/H)	天津外院学报第 二期	2000
赵薇薇	(小议情状词) 刊号: (/ssN1002- 5545CN-1255/H)	(德语学习) 第 三期	2000
刘运阁	(面向 21世纪外语人才的培养模式)	天津外院学报	2000专刊
郑静慧	德汉两种语言中的构词模式 一名词派生词的对比	汉德语言对比研 讨会第二界年会 论文集	1987. 10
郑静慧	德汉语中复合名词的构成规律	汉德语言对比研 讨会第三界年会 论文集	1988. 10
郑静慧	语言比较与外语教学	天津外语学院学 报	1996. 1
郑静慧	德语语音与基础阶段教学	天津外语学院学 报	1998专刊
孙爱玲	《德汉配价词典词条介绍》第三作者	第六届汉德对比 研讨会, 华中理 工大学出版社	1992
孙爱玲	《翻译中配价转换》	第七界汉德对比 研讨会, 湖南大 学出版社	1997
孙爱玲	《浅谈低年级德语教学》	国际文化出版公 司	1997
孙爱玲	《浅谈德语初学者的心理障碍》	天津外语学院学 报专刊	1998
孙爱玲	《翻译教学和以培养翻译人才为目标的语言 教学》	天津外语学院学 报专刊	2000

即将出版物

姓名	作品	出版社	时间
孙爱玲	《回忆录》(德) 雷妮里芬施塔尔 (译著)	天津百花文艺出版社	2001
刘运阁	(记忆力的训练一书) (译著)	贵州人民出版社	2001
董岩	(论欧亨利己主义) (译著)	北京	2001
赵薇薇	(德语文法)	台湾志一出版社	2001
宋洁	(德语语音)	台湾志一出版社	2001

天津市河西区马场道117号 天津外国语学院 德语系 联系电话：23281330

天津外国语学院德语系(1999-2005)©版权所有